

## MISCELÂNEAS

ALEXANDER POPE



**O TEXTO:** Os poemas foram organizados a partir de “Miscellanies”, um capítulo do livro *The poetical works of Alexander Pope*, quase todos praticamente esquecidos. A edição brasileira, *Poemas de Alexander Pope* (1994), tradução de Paulo Vizioli, reúne algumas obras, mas ainda é uma referência escassa diante da vasta obra do poeta. Esta miscelânea, como sugere o título, é composta por diversos epigramas, além de poesias que revelam conflitos criados por seus opositores, ou, muitas vezes, uma sensibilidade perante o gênio feminino.

**Texto traduzido:** Pope, Alexander. *The poetical works of Alexander Pope*. Vol. II. Notes by the Rev. George Gilfillan. Pennsylvania State University, 1856.

**O AUTOR:** Alexander Pope (1688-1744) foi um dos maiores poetas britânicos do século XVIII, aclamado e odiado por sua personalidade crítica e satírica. Conhecido por sua tradução de Homero, escreveu também poemas didáticos e filosóficos, entre os quais *Essay on criticism* e *Essay on man*. Em algumas de suas obras, como *The rape of the lock*, um poema herói-cômico de roupagem épica, ridiculariza a futilidade da corte inglesa, enquanto que, com *Eloisa to Abelard*, revela um lado “romântico” inesperado.

**A TRADUTORA:** Danielle Fardin Fernandes é graduada em Letras pela Universidade Federal de Ouro Preto e mestre em Literatura Brasileira pela Universidade Federal de Viçosa. Publicou o poema “Point G”, em *La Syntaxe invisible*. É professora de inglês e português.